

: Ua]`]YbVUbXY`]a `< U\bYb_fi [. `K]Y
Y]bY`K]fh]b`hfc hñ`Gcf[Yb`[`Àbnh

8]Y`Jc`V`i h`K]fh]b`7cbbm`5ddY`VUi a ` _Àa dZñ]a
<U\bYb_fi [`]b`< Òj Y`cZ`a]h`DYfgcbU`Yb[d`ÀggYbž`k À`fYbX
Ca] `ègY`a]h`+) `\fYb`X]Y`?ØWY`ghYa a h`

è`XYf` ; Ughfcbca]Y`k]fX`X]Y`6YXYi hi b[`j cb`Yb[U[]YfhYb`i bX
ni j Yf`Àgg][Yb`A]hUfVY]hYfb`cZñi bhYfgW`Àhñh`9]b`Yi W`hYbXYg
6Y]gd]Y`]gh`X]Y`) , !`À`f][Y`7cbbm`5ddY`VUi a ž`X]Y`XUg`FYghUi fUbh
<U\bYb_fi [`]b`< Òj Y`f]Y[Y`ZØ`fh`A]h`VYa Yf`_Ybgk YfhYf`9bYf[]Y
i bX`@Y]XYbgW`UZh`]gh`g]Y`b]W`h`bi f`K]fh]bž`gcbXYfb`Ui W`XUg`<Yfn
XYg`@_U`g" `ÀfY`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`g]bX`YXcW`[fc»" `K]f
Z]bXYb`Y]bZUW`_Y]b`DYfgcbU` ž`Yf`_`Àfh`g]Yž`i bX`XUg`U`h
k Y]hfY]W`YbXY`5i gk]f_i b[Yb`Ui ZXYb`[YgUa hYb`6Yhf]YV`" `ÀfY
+) !`À`f][Y`A i hYfž`ègY` ; Y`Yfa Ubbž`Ui W`Y`]YVYj c` Ca]
[YbUbbhž`ghY`h`Ub`j]Y`Yb`HU[Yb`U`g`U`i dhg`ÀW`]W`Y`?fUZh`]b`XYf
?ØWY`i bX`_Ubb`XUVY`]_Ui a `FUi a `ZØf`dYfgØb`]W`Y` ; Ygd`f`ÀW`Y
a]h`XYb` ; ÀghYb`gW`UZZYb"

8]Y`A]``UfXYb`j cb` ; YgW`]W`hYbž`X]Y`X]Y`VYghYbg`VY`_UbbhYb
GhUa a [ÀghY`ØVYf`]\fY` Ca] `Yfn`À`Yb`_ØbbhYbž`j YfXYi h]W`Yb
XUg`Yb[Y`6UbXž`XUg`g]W`` \]Yf`ØVYf`X]Y`\fY`Yb`k]W`Y`h`U`h`8Yf
<U\bYb_fi [`]gh`b]W`h`bi f`Y]b` ; Yhf`Àb`_Y`c`_U`ž`gcbXYfb`Ui W`Y]b
Cfhž`k c`g]W` : fYi bXgW`UZhYb`V`]XYb`i bX`X]Y` ; Ya Y]bgW`UZh
`YVYbX][` [Y`U`hYb`k]fX`"8cW`` \]bhYf`XYf` : UggUXY`XYf` : fYi XY`i bX
XYg`GW`UZZYbg` []Vh`Yg`Gcf[Ybž`X]Y`g]W`b]W`h][bcf]YfYb`UggYb"
`a a Yf`k Yb][Yf`DYfgcbU`ghY`h`ni f`J YfZØ[i b[ž`i bX`7cbbm
5ddY`VUi a ` _Àa dZñ`YXYb`HU[ž`i a `]\fYb`6Yhf]YV`Ua `@Ui ZYb`ni
U`hYb"

9]b`@YVYb`ZØf`XYb`< U\bYb_fi [

8]Y'; YgWk]WkhY'j cb'7cbbmi bX']\fYf': Ua]]Y']gh'gc'U'h'k]Y'XUg
@c_U'gY'Vgh"Jcf'ØVYf'&+':\fYb'ØVYfbU\ a 'g]Y'XYb'<U\ bYb_fi [
j ca '9\YdUUF'; Y''Yfa Ubb"'9g'k Uf'Y]b'BYi UbZUb[žXYf'a]hj]Y'
l bhYfghØhni b['j cb' Ca] 'i bX']\fYa 'j YfghcfVYbYb'A Ubb' Cd]
9f]Wk 'fYU']g]Yfh'k YfXYb'_cbbhY"'G]Y'\U'Zyb'b]Wkh'bi f'VY]a
?]bXYfVYhfYi i b[ž'gcbXYfb'k i fXYb'Ui Wk'ni 'Y]bYa
i bj Yfn]WkhVUfYb'HY]']\fYg'@VYbg"'8]YgY'ghUf_Y'ZUa]]ÅfY
6]bXi b[žX]Y'g]Wk'ØVYf'X]Y'\fY'Ybhk]W_Y'h'\Uhž']gh'Y]b'k Yfhj c''Yf
GWkUhn"

K Ybb']a 'Gca a Yf'XYf'6]Yf[UfhYb'Ua ' <U\ bYb_fi ['ni a ' @VYb
Yfk UWkhi bX'F UXZU\ fYf'Ub'X]Y'H]gWkY'ghfØa Ybž'g]bX'7cbbmi bX
=gY']b']\fYa '9'Ya Ybh"'9g'k YfXYb'ØVYf'%) \$'GWk]hny''Ub'Y]bYa
K cWkYbYbXY'ni VYfY]hYhž'i bX'X]Y'Gh]a a i b[']gh''VYbX]["'8cWk
k]Y'ØVYfU'']b'XYf'; Ughfcbca]Y' []Vh'Yg'X]Y'GWkUhhYbgY]hYb'XYg
' ; YgWkÅZhg"'=a a Yf'a Y\ f'; Ughfcbca Yb'Ui g'XYf'FY []cb'a ØggYb
]\fY'^2 Zbi b[gnY]hYb'Y]bgWk fÅb_Yb'cXYf'XUg'5b[YVch'fYXi n]YfYb"
7cbbmi\Uh'VYfY]hg'A U» bU\ a Yb'Yf[f]ZYbž'k]Y'XUg'9]bZØ\ fYb'j cb
nk Y]Fi \YhU[Ybž'i a 'Y]bYa '6i fbc i h'Ybh[Y[Ybni k]f_Yb"'8YbbcWk
V'Y]Vh'X]Y'G]hi Uh]cb'Ub[YgdUbbh"

8]Y'Gi WkY'bUWk'DYfgcbU'

8]Y'Gi WkY'bUWk'bYi Ya 'DYfgcbU'' [YghU'hYh'g]Wk'U'g'Åi » Yfgh
gWk]Yf]["'7cbbmi\Uh'bU\Yni 'U''Y'ØV']WkYb'? UbÅ'Y'Ui g[YgWk ØdZhž
j cb'æVUbnY][Yb'V]g'\]b'ni ' ; YgdfÅWkYb'a]h'XYa '5fVY]hgUa h' '9g
[]Vh']a a Yf'k]YXYf'5bZfU[Ybž'X]Y'XUa]h'YbXYbž'XUgg'a Ub'Ya UbX
gWk Ufn'UbghY''Yb'_ØbbhY' ž'gU[h'g]Y"'9]bY '@Øgi b[žX]Y'ZØf'g]Y
b]Wkh]b' : fU[Y'_ca a hž'XU'g]Y'g]Wk'Ub'X]Y'; YgYhnY'\U'hYb'a ØWk hY"
K Ug'7cbbm'bcWk'k Y]hUi g'a Y\ f'VY'UghYhž']gh'XYf'DUd]Yf_fUa ž'XYf
a]h'XYa '6Yhf]YV'j YfVi bXYb']gh' nU\ fY]WkY'Dfc hc_c''Y'ZØf'XUg
' ; Ygi bX\Y]hgUa hž'GhYi YfYf_Åfi b[Ybž'i bX'X]Y'F ØW_nU\ 'i b['XYf
7cfc bU\]Zyb'ZcfXYfb'j]Y''? fUZh"

8]YgY'UXa]b]ghfUh]j Yb' < ØfXYb'g]bX'b]Wkh'bi f'Y]b' <]bXYfb]gž'g]Y
_ØbbYb'Ui Wk'Ybha i h[YbX'k]f_Yb"'5b'a UbWkYb'HU[Yb'\Uh'7cbbm
XUg'; YZØ\ž'U''Yg'\]bgWka Y]» Yb'ni 'k c''Yb"'9g'g]bX'X]Y
F U\ a YbVYX]b[i b[Ybž'X]Y'a]Wk'YfgWk ØdZYb ž'Yf_Åfh'g]Y"'Hfchn

XYf'<YfUi gZcfXYfi b[Yb'V`Y]Vh'g]Y'cdh]a]gh]gWkž'XYbb'g]Y'Z]bXYh
: fYi XY'VY]a'Ni gUa a YbgY]b'a]h'XYb'; ÀghYb.' K Ybb'jWk'i bhYf
XYb'@Yi hYb'V]bž'k Y»]Wkž'XUgg'jWk'b]Wk'hg'UbXYfYg'a UWkYb
a ÒWk'hY" '8cWk'X]Y'Yb[ghY'V`Y]VYb.' K Ug'dUgg]Yfhž'k Ybb'g]Y'cXYf
Ca]'Ui gZU`Yb3

Hfchn'XYf'gWk]Yf][Yb'@U[Y'gh'X]Y': Ua]'Y'; Y`Yfa Ubb!
5ddY`VUi a'ghUf_'j YfVi bXYb" 'ž`]Ybž'7cbbmg'Gc\ bž`\]`Zh
a]h'Yfk Y]Y'fY[Y'a À»][]a' <U\ bYb_fi ['Ui g" '9f'_cbbhY'g]Wk'XUg
9`YbX'b]Wk'h'a Y\ f'UbgY\Yb ž'gU[h'7cbbmighc`n" '8]YgY'ZJa]'ÀfY
l bhYfghØhni b['i bX'X]Y'Yb[Y'; Ya Y]bgWkUZh'a]h'XYb
GhUa a [ÀghYb'g]bX'Ygž'X]Y'X]Y'K]fh]b'hfchn'U`Yf'K]Xf][_Y]hYb'Ua
@Ui ZYb'\U'hYb" '9g'hi h'gc' [i hž'XUgg'k]f'U`g': Ua]'Y
ni gUa a Yb\U'hYb ž'ZØ[h'g]Y'\]bni 'i bX'VYhcbh'XYb'i bgWkÀhnVUfYb
K Yfh'XYg'ZJa]'ÀfYb'Ni gUa a Yb\U'hg'i bX'XYf'j YfVi bXYb\Y]h'ni
]\fYb'; ÀghYb"

8YhU]`g

6Ygi WkYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY